

The Skye Boat Song

CHORUS



Sing me a song of a lad that is gone,
say, could that lad be I? Mer-ry of soul he
sailed on a day o - ver the sea to Skye. *FINE*

SOLO

1. Mull was a - stern, Rum on the port,
2. Give me a - gain all that was there,
3. Bil - low and breeze, is - lands and seas,
Eigg on the star-board bow; Glo - ry of youth
give me the sun that shone! Give me the eyes,
moun-tains of rain and sun, all that was good,
glowed in his soul: Where is that glo - ry now?
give me the soul, give me the lad that's gone!
all that was fair, all that was me is gone. *D.S.*

Robert Louis STEVENSON
(1850-1894)

The Skye Boat Song

“The Skye Boat Song”¹

Das Lied von der Überfahrt nach Skye

Chorus:

Sing me a song
of a lad that is gone,
say, could that lad be I?
Merry of soul he sailed on a day
over the sea to Skye².

Sing mir ein Lied
von einem Jüngling, der fort ist,
sag, könnte ich jener Jüngling sein?
Heiteren Gemüts fuhr er eines Tages
über das Meer nach Skye.

1

Mull² was astern,
Rum² on the port,
Eigg² on the starboard bow;
Glory of youth
glowed in his soul:
Where is that glory now?

Mull war achteraus,
Rum an Backbord,
Eigg an Steuerbord voraus;
jugendlicher Stolz
glühte in seiner Seele:
wo ist jener Stolz jetzt?

2

Give me again all that was there,
give me the sun
that shone!
Give me the eyes,
give me the soul,
give me the lad that's gone!

Gib mir wieder alles, was da war,
gib mir die Sonne,
die (damals) schien!
Gib mir die Augen,
gib mir die Seele,
gib mir den Jüngling, der fort ist!

3

Billow and breeze,
islands and seas,
mountains of rain and sun,
all that was good,
all that was fair,
all that was me is gone.

Woge und Brise,
Inseln und Meere,
Berge von Regen und Sonne,
alles, was gut war,
alles, was schön war,
alles, was ich war, ist dahin.

¹ Schottische Melodie, auf die es mehrere Texte gibt. Die bekannteste, *Speed, bonnie boat*, handelt von der Flucht des Thronbewerbers *Charles Edward Stuart* (1720-1788), genannt *Bonnie Charlie*, nach der verlorenen Schlacht bei Culloden (1746).

² Inseln der Inneren Hebriden. *Skye* war der Zufluchtsort von Bonnie Charlie.

KH 121294

The Skye Boat Song

Chorus

T
T

Sing me a song of a lad that is gone, say, could that lad be I?

c.f.
B

Mer-ry of soul he sailed on a day O-ver the sea to Skye.

SOLO

1. Mull was a - stern, Rum on the port,
2. Give me a - gain all that was there,
3. Bil - low and breeze, is - lands and seas,

Eigg on the star-board bow; Glo - ry of youth
give me the sun that shone! Give me the eyes,
moun-tains of rain and sun, all that was good,

D.S.

glowed in his soul: Where is that glo - ry now?
give me the soul, give me the lad that's gone!
all that was fair, all that was me is gone.

Robert Louis STEVENSON
(1850 1894)